

Schriftenverzeichnis

Monographien

Bündgens-Kosten, J. (2022) *Multilingual Computer-Assisted Language Learning: Mehrsprachigkeit als Voraussetzung und Ziel in Zeiten der Digitalisierung*. [kumulative Habilitationsschrift]

Bündgens-Kosten, J.; Sussex, M. (2020) *20 x Englisch digital unterstützt für 45 Minuten - Klasse 3/4: Fertige Stunden für den unkomplizierten digitalen Englischunterricht*. Verlag an der Ruhr.

Bündgens-Kosten, J. (2009) „Teachers' attitudes toward African American Vernacular English: influence of contact with linguistics on ambivalent attitudes“.

[http://darwin.bth.rwth-](http://darwin.bth.rwth-aachen.de/opus3/volltexte/2009/2936/pdf/Buendgens_Kosten_J..pdf)

[aachen.de/opus3/volltexte/2009/2936/pdf/Buendgens_Kosten_J..pdf](http://darwin.bth.rwth-aachen.de/opus3/volltexte/2009/2936/pdf/Buendgens_Kosten_J..pdf) [Dissertation]

Herausgeberschaften

mit C. Blume (erscheint 2024) *Fremdsprachen Lehren und Lernen (FLuL)*, Themenheft 53/2 „Neurodiversität im Fremdsprachenunterricht und in –lehrkräftebildung“.

mit P. Schildhauer (2021) *Englischunterricht in einer digitalisierten Gesellschaft*. Beltz.

mit D. Elsner (2018) *Multilingual Computer Assisted Language Learning*. Bristol: Multilingual Matters.

mit D. Elsner (2006) Themenheft „Spielend Lernen“ *Praxis Fremdsprachenunterricht (Basisheft & Englischheft)*, 3.

Beiträge in Zeitschriften mit Peer Review

Buendgens-Kosten, J.; Cornillie, F.; Sauro, S. (erscheint September 2023) „Teaching (multi-)literacies, supporting identities: Plurilingual writing in an interactive fiction project“, *Fremdsprachen Lehren und Lernen (FLuL)*.

Buendgens-Kosten, J. (2022) „Digital games and the development of plurilingual competence: Language models, language awareness and transformational play“. *JALT CALL* 18, S. 316-334.

Bündgens-Kosten, J.; Blume, C. (2022) „Neurodiversität– (k)ein Thema für die Fremdsprachendidaktik?“ *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht*, 27, 2, S. 225–247.

Bradford, C. C.; Brown, V.; El Houari, M.; Trakis, J. M.; Weber, J. A.; Buendgens-Kosten, J. (2021) „English Escape! Using breakout games in the intermediate to advanced EFL classroom“. *Ludic Language Pedagogy*, 3, S. 1–20.

Cornillie, F.; J. van der Veken; Bündgens-Kosten, J.; Sauro, S. (2021) „‘There’s always an option’: Exploring the benefits and challenges of a multilingual interactive fanfiction project in an English as a foreign language class“. *CALICO Journal*, 38, 1, S. 17–41.

Buendgens-Kosten, J. (2020) „The monolingual problem of computer-assisted language learning“. *ReCALL*, 32, 3, S. 307–322.

Sauro, S. ; Buendgens-Kosten, J.; Cornillie, F. (2020) „Storytelling for the foreign language classroom“. *Foreign Language Annals*, 53, 2. S. 329–337.

Buendgens-Kosten, J. (2020) „Incidental Vocabulary Acquisition from Bilingual Books: An Analysis of Bilingual German-English Books for EFL Contexts“. *The Reading Matrix*, 20, 22, S. 98–112.

Buendgens-Kosten, J.; Lohe, V.; Elsner, D. (2019) „Beyond the monolingual habitus in game-based language learning: The MELang-E and EU·DO·IT projects in the interstices between linguistics, pedagogy, and technology“. *Journal of Gaming & Virtual Worlds*, 11, 1, S. 67-83.

Buendgens-Kosten, J. (2018) „Die Potenziale mehrsprachiger Lektüren für das Fremdsprachenlernen: Eine Analyse aktueller Texte“. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht*, 23, 2.

Bündgens-Kosten, J. (2016) „Building a multilingual niche: code-choice and code-alternation at the Day of Multilingual Blogging“. *Domínios de Lingu@gem*, 10, 4, S. 1379-1403.

Bündgens-Kosten, J. (2016) „„Please check for grammar.‘: Code-alternations in a Language Learning Blogging Community“. *Journal of Language Contact*, 9, S. 71-100.

Buendgens-Kosten, J. (2015) „Multilingual CALL: More than just translation drills?“ *eL Papers* 45, S. 74-77.

Bündgens-Kosten, J.; Elsner, D.(2014) „Rezeptives Code-Switching ein- und mehrsprachiger Lerner/innen in multilingualen Settings.“ *FluL: Fremdsprachen Lehren und Lernen*, 42,2, S. 56-73.

Bündgens-Kosten, J. (2014) „Key concept: Authenticity“. *ELT Journal*, 68, S. 4.

Jurecka, A.; Bündgens-Kosten, J.; Elsner, D.(2014) „Die Eignung von Interview- und Peer-to-Peer-Testsettings zur Erfassung fremdsprachlicher Interaktion bei Grundschulkindern“. *Zeitschrift für interkulturellen Fremdsprachenunterricht*, 19, 2, S. 78-99.

Bündgens-Kosten, J.; Wefelnberg, M. (2014) „Sollte uns Facebook Angst machen? Medienpädagogische Arbeit und ihre Herausforderungen am Beispiel ‚soziale Netzwerke‘“. *MedienPädagogik*.

Bündgens-Kosten, J.; Preußler, A. (2013) „From lecture hall to city council: Twitter as subordinate involvement in formal settings“. *First Monday*, 8.

Bündgens-Kosten, J. (2013) „Authenticity in computer-assisted language learning: three domains of ‚realness‘“. *ReCALL*, 25, 2, S. 272-285.

Beiträge in Zeitschriften ohne Peer Review

Bündgens-Kosten, J. (2016) „Drill-and-kill oder serious game?: Digitale Spiele im Englischunterricht“. *Praxis Fremdsprachenunterricht* [Englisch], 3, S. 7-8.

Bündgens-Kosten, J.; Schuhmacher, J. (2016) „Das nächste Minecraft?: Schüler/innen als Spieleentwickler/innen“. *Praxis Fremdsprachenunterricht* [Englisch], 3, S. 4-6.

Elsner, D.; Bündgens-Kosten, J. (2016) „Vom Brettspiel zum Videospiele: Affordancen von Spielen in Sprachlernkontexten“. *Praxis Fremdsprachenunterricht* [Basisheft], 3, pp. 5-8.

Bündgens-Kosten, J. (2014) „Live-Tweeting im Polit-Talk: Rezeptive Twitternutzung und Responsivität“. *kommunikation@gesellschaft*, 15.

Buendgens-Kosten, J.; Hölterhof, T. (2013) „Angst vor dem Netz: Medienangst und pädagogisches Handeln“. *Kinder- und Jugendschutz in Wissenschaft und Praxis*, 2, S. 58-61.

Bündgens-Kosten, J. (2011) „Vermittlung von Medienkompetenz im Pädagogikunterricht: Das Beispiel ‚Schülerkolleg Pädagogik‘“, *PädagogikUNTERRICHT*, 4, S. 57-62.

Bündgens-Kosten, J.; Kerres, M. (2010) „Öffnung von Hochschule: Auch für Kinder und Jugendliche?“, *Hochschulwesen. Forum für Hochschulforschung, -praxis und -politik*, 4,5, S. 155-159.

Beiträge in Sammelbänden mit Peer Review

Buendgens-Kosten, J. (2022). „Multilingualism in a Box? Identity in non-CMC CALL“. In L. Klimanova (Hrsg.), *Identity, Multilingualism, and CALL*. Equinox, S. 135–158.

Buendgens-Kosten, J. (2021) „Digital storytelling: Multimodal meaning making“. In T. Beaven & F. Rosell-Aguilar (Hrsg.), *Innovative language pedagogy report* Research-publishing.net, S. 103–108.

Bündgens-Kosten, J.; Kemmerer, A. (2020) „#Twitterlehrerzimmer im Proseminar? Das Potential von Personal Learning Environments in der ersten Phase der Lehrkräftebildung“. In H. Niesen, D. Elsner, B. Viebrock (Hrsg.), *Hochschullehre digital gestalten in der (fremd-)sprachlichen LehrerInnenbildung – Inhalte, Methoden und Aufgaben*. Narr, S. 97–115.

Buendgens-Kosten, J.; Elsner, D.(2018) „Affordances of multilingual learning situations – possibilities and constraints for foreign language classrooms“. In A. Bonnet & P. Siemund (Hrsg), *Foreign Languages in Multilingual Classroom*. John Benjamins, S. 281–304.

Buendgens-Kosten, J. (2018) „MElang-E - mehrsprachiges Computerspiel zur mehrsprachigen Leseförderung in der Sek I“. In S. Kutzelmann & U. Massler (Hrsg.), *Mehrsprachige Leseförderung*. Narr, S. 99- 113.

Buendgens-Kosten, J. (2018) „Writing for a ‚real audience‘? The role of audience in computer-assisted language learning“. In C. Ludwig & K. Van de Poel (Hrsg), *Collaborative Learning and New Media: New Insights into an Evolving Field*. Frankfurt am Main: Lang, S. 213-225.

Buendgens-Kosten, J.; Hardy, I.; Elsner, D. (2017) „Code-switching your way to language learning? Receptive code-switching with digital storybooks in early language learning“. In J. Enever & E. Lindgren (Hrsg.) *Early Language Learning: Complexity and Mixed Methods*. Bristol: Multilingual Matters, S. 108-126.

Buendgens-Kosten, J. (2016) „Girls chat, boys hack? - Computer-assisted language learning & gender“. In D. Elsner & V. Lohe (Hrsg.), *Raising Gender Awareness in the EFL Classroom*. Tübingen: Narr, S.189-205.

Bündgens-Kosten, J.; Elsner, D. & Hardy, I. (2016) „Videoanalyse ein- und mehrsprachiger Lerner/innen bei der computerbasierten Textarbeit: Die Rolle von Code-Switching und Negotiation im frühen Englischunterricht“. In U. Rauin, M. Herrle, T. Engartner (Hrsg.), *Videoanalysen in der Unterrichtsforschung: Methodische Vorgehensweisen und aktuelle Anwendungsbeispiele*. Weinheim & München: Beltz Juventa, S. 225-241.

Elsner, D.; Buendgens-Kosten, J. & Hardy, I. (2015) „Affordanzen und Nutzung mehrsprachiger Lernumgebungen – erste Ergebnisse aus der Pilotierung zum Forschungsprojekt LIKE“. In J. Rymarczyk & M. Kötter (Hrsg.), *Englischunterricht auf der Primarstufe: neue Forschungen - weitere Entwicklungen*. Frankfurt/Main: P. Lang, S. 35-57.

Filsecker, M.; Bündgens-Kosten, J. (2012) „Behaviorism, Constructivism, and Communities of Practice: How pedagogic theories help us understand game-based language learning“. In H. Reinders (Hrsg.), *Digital games in language learning and teaching*. Houndsmills: Palgrave Macmillan, S. 50-69.

Beiträge in Sammelbänden ohne Peer Review

Schildhauer, P.; Bündgens-Kosten, J. (2021) „Englischunterricht in einer digitalisierten Gesellschaft: *The Times They Are a-Changin'* oder *there is nothing new under the sun?*“ In J. Bündgens-Kosten & P. Schildhauer (Hrsg.), *Englischunterricht in einer digitalisierten Gesellschaft*. Beltz, S. 9–23.

Bündgens-Kosten, J.; Lohe, V. (2021) „Digitalisierung und Mehrsprachigkeit“. In J. Bündgens-Kosten, P. Schildhauer (Hrsg.), *Englischunterricht in einer digitalisierten Gesellschaft*. Beltz, S. 244–256.

Bündgens-Kosten, J. (2021) „Breakout Games im Englischunterricht“. In J. Bündgens-Kosten, P. Schildhauer (Hrsg.), *Englischunterricht in einer digitalisierten Gesellschaft*. Beltz, S. 166-188.

Buendgens-Kosten, J.; Elsner, D. (2018) „Playful plurilingualism? Exploring language(s) with the multilingual serious game MELang-E“. In J. Buendgens-Kosten & D. Elsner (Hrsg.), *Multilingual Computer Assisted Language Learning*. Bristol: Multilingual Matters, S. 115-131.

Elsner, D.; Buendgens-Kosten, J. (2018) „Awareness of multilingual resources: EFL primary students' receptive code-switching during collaborative reading“. In J. Buendgens-Kosten & D. Elsner (Hrsg.), *Multilingual Computer Assisted Language Learning*. Bristol: Multilingual Matters, S. 59-77

Buendgens-Kosten, J.; Elsner, D. (2018) „Multilingual CALL: Introduction“. In J. Buendgens-Kosten & D. Elsner (Hrsg.), *Multilingual Computer Assisted Language Learning*. Bristol: Multilingual Matters, S. xi-xxiii.

Buendgens-Kosten, J. (2016) „Das Tagebuch im Internet: Wie Lehrerinnen und Lehrer Blogs im Unterricht einführen“. In E. M. Eckkrammer, J. Müller-Lancé, V. Thaler & C. Baechler (Hrsg.), *Medienlinguistik 3.0: Formen und Wirkung von Textsorten im Zeitalter des Social Web*. Berlin: Frank & Timme, S. 311-327.

Lehrbücher & Unterrichtsmaterialien mit Peer Review

Bündgens-Kosten, J. (2021). „What happened at the beach? Einen Sachverhalt aus mehrsprachigen Texten rekonstruieren“. *Der Fremdsprachliche Unterricht Englisch*, 55, 171, S. 18–25.

Buendgens-Kosten, J. (2020) Welcome to Escaperia! Ein breakout game zum Thema „Beruf“ lösen. *Der Fremdsprachliche Unterricht Englisch*, 165(Mai), S. 23–32.

Lehrbücher & Unterrichtsmaterialien ohne Peer Review

Bündgens-Kosten, J. (2023) *Fragen, Fragen, Fragen: Gesprächsanreize für den Englischunterricht*. Kallmeyer. [Lernspiel]

Alter, G., Bündgens-Kosten, J.; February, P.; Di Paolo, A. Müller, F. J., (erscheint) „(Digital) Media & Materials for Inclusive Education“. In *All means all!* [Lehrbuchkapitel mit Begleitvideos]

Buendgens-Kosten, J. (2020) „MElang-E: Multilingual Exploration of Languages in Europe“. In U. Nurmukhamedov & R. Sadler (Hrsg), *New ways of teaching with games*. Alexandria, VA: TESOL Press.

Bündgens-Kosten, J. (2016) „The people behind the avatar“. *Praxis Fremdsprachenunterricht [Englisch]*, 3, S. 17.

Brüsemeister, T. (Autor der Originalausgabe); Bündgens-Kosten, J. (Überarbeitung) (2011) *Qualitative Sozialforschung: Ein Überblick*. Studienbrief für den MA Bildungswissenschaften, FernUniversität in Hagen.

Meyer, P. G. With contributions by E. Kerz and T. Lothmann. In collaboration with J. Bündgens-Kosten, A. Frühwirth, B. Haupt, A. Kohn, P. Marsden, P. Niemitz and T. Oelkers (2008⁴) *Descriptive English linguistics: An introduction*. Tübingen: Narr.

Bündgens-Kosten, J.; Heinen, R.; Jahn, B.; Heyligers, K.; Kerres, M. (2012) *Schülerkolleg Pädagogik: Materialbuch Mittelstufe*.

Bündgens-Kosten, J.; Heinen, R.; Jahn, B.; Heyligers, K.; Kerres, M. (2012) *Schülerkolleg Pädagogik: Materialbuch Oberstufe*.

Beiträge in Konferenz-Proceedings

Bündgens-Kosten, J.; Niesen, H. (2019). Nothing about us without us –Was die fachdidaktische Lehre von der Neurodiversity-Bewegung lernen kann. In C. Blume, D. Gerlach, N. Benitt, S. Eßer, B. Roters, J. Springob & T. Schmidt (Hrsg.), *Perspektiven inklusiven Englischunterrichts: Gemeinsam lehren und lernen. Dokumentation zur Tagung vom 20. und 21. September an der Leuphana Universität Lüneburg*. Abrufbar unter: <https://inklusive-englischunterricht.de/tagung-2018/>

Bündgens-Kosten, J. (2014) The effects and functions of speaker status in CALL-oriented communities. In Jager, S., Bradley, L., Mema, E. & Thouësny, S. (Hrsg.), *EUROCALL 2013 Proceedings*. Dublin: Research-Publishing.net.

Elsner, D.; Bündgens-Kosten, J.; Hardy, I. (2014) „Awareness of multilingual resources: EFL primary students’ receptive and productive code-switching during collaborative reading“. In J. Enever, E. Lindgren, S. Ivanov (Hrsg.), *Conference Proceedings from Early Language Learning: Theory and Practice*. Umea, S. 41-49.

Bündgens-Kosten, J. (2011) „Ambivalence in attitudes toward basilects and its ramifications“. In A. Gonerko-Frej, M. Sokól, J. Witkowska & U. Zagratzki (Hrsg.), *Us and Them - Them and Us: Constructions of the Other in Cultural Stereotype*. Aachen, Shaker, S. 421-430.

Rezensionen

Bündgens-Kosten, J. (erscheint) Rezension von „Christiane Lütge: Foreign Language Learning in the Digital Age. Theory and Ped-agogy for Developing Literacies“. *Fremdsprachen Lehren und Lernen*, 52, 2.

Bündgens-Kosten, J. (2021) Rezension von „Eva Reid: English language education to pupils with general intellectual giftedness“. *Fremdsprachen Lehren und Lernen*, 50, 2, S. 145–146.

Buendgens-Kosten, J. (2020) „Review of ‘The secret agent’s language challenges’ app“. *Studies in Self-Access Learning*, 12, 4, S.370–373

Bündgens-Kosten, J. (2015) „Review of ‘Exploring English: language and culture’“, *SiSAL Journal*, 6, 1, S. 138-141.

Bündgens-Kosten, J. (2011) „Blogging in the target language: Review of the Lang-8’ online community“, *SiSAL Journal*, 2, 2, S. 97-99.

Bündgens-Kosten, J. (2011) Review: „Guth & Helm (2011)“. *LINGUIST List* 7/11/2011. <http://linguistlist.org/issues/22/22-2830.html>.

Bündgens-Kosten, J. (2011) „Review: Garrett (2010)“. *LINGUIST List* 01/17/2011. <http://linguistlist.org/issues/22/22-289.html>.

Bündgens-Kosten, J. (2009) „Review: Kleifgen & Bond (2009)“, *LINGUIST List* 12/20/2009. <https://linguistlist.org/issues/20/20-4408.html>.

Lexikon- und Handbuchbeiträge

Büdingens-Kosten, J. (2020) „CALL – Computer Assisted Language Learning“ In I. Gogolin, A. Hansen, S. McMonagle, D. Rauch, P. Lesemann (Hrsg.), *Handbuch Mehrsprachigkeit und Bildung*. Springer, S. 273–277.

Büdingens-Kosten, J. (2016) „language criticism“. In B. Kortmann (Hrsg.), *Theories and Methods in Linguistics, Edition: Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK)*. Berlin: De Gruyter. (<http://www.degruyter.com/view/db/wsk>)

Büdingens-Kosten, J. (2016) „sociology of language“. In B. Kortmann (Hrsg.), *Theories and Methods in Linguistics, Edition: Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK)*. Berlin: De Gruyter. (<http://www.degruyter.com/view/db/wsk>)

Büdingens-Kosten, J. (2013) „deficit theory“. In B. Kortmann (Hrsg.), *Theories and Methods in Linguistics, Edition: Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK)*. Berlin: De Gruyter. (<http://www.degruyter.com/view/db/wsk>)

Büdingens-Kosten, J. (2013) „folk theory“. In B. Kortmann (Hrsg.), *Theories and Methods in Linguistics, Edition: Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK)*. Berlin: De Gruyter. (<http://www.degruyter.com/view/db/wsk>)

Büdingens-Kosten, J. & Stoeckle, P. (2013) „folk linguistics“. In B. Kortmann (Hrsg.), *Theories and Methods in Linguistics, Edition: Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK)*. Berlin: De Gruyter. (<http://www.degruyter.com/view/db/wsk>)

Vortragsverzeichnis

Vorträge & Poster

September 2023, mit S. Stehle, A. Jurecka; D. Tolksdorf; J.-E. Leonhardt, B. Viebrock, I. Hardy: „DigiTeam: Kooperation und Kollaboration in der Lehrkräftebildung – fach- und phasenübergreifend“, DGFF Kongress [Vortrag]

September 2023, mit J. Hüttner, C. Blume, M. Proyer, N. Gotling, M. Petritsch, M. Schlick: „Inklusiv-Englischdidaktische: Ansätze in der Lehrer*innen(aus)bildung für Neurodiversität - Transdisziplinäre Grenz- und Übergangserfahrungen“, DGFF Kongress [Vortrag]

März 2023, mit F. Cornilie: “Interactive fanfiction as a springboard for the development of plurilingual skills and multilingual identity in the classroom”, AAAL Portland [Vortrag]

Juni 2022: „*Spielend Lernen – Spielend Lehren: Games in TEFL and TEFL teacher education*“, JALTCALL 2022 [Keynote]

Februar 2022, mit S. Sauro und F. Cornilie: „FanTALES: Adventures in teaching and learning languages with multilingual interactive fanfiction“, Born-digital literature in the Foreign Language Classroom [Vortrag]

September 2021, mit C. Blume, J. Hüttner, M. Wipperfürth: „Neurodiversität im Fremdsprachenunterricht“, DGFF Kongress [Vortrag]

August 2021, mit I. Hardy und D. Elsner: „Shared inquiry: Developing digitally-informed TEFL skills in cooperation between prospective and in-service teachers“, EUROCALL [Vortrag]

März 2021, mit D. Elsner und I. Hardy: „Auswirkungen dreisprachiger digitaler Storybooks auf fremdsprachliches Textverstehen und Vokabelzuwachs von ein und mehrsprachigen Lernenden in der Grundschule“, Jahrestagung des Mercator-Instituts für Sprachförderung und Deutsch als Zweitsprache; „Sprechen und Zuhören: Lernen im Gespräch“ [Vortrag]

August 2020, mit F. Cornilie und S. Sauro: „FanTALES - getting ready for multilingual interactive fanfiction in the language classroom“, EUROCALL Gathering [Workshop]

März 2020, mit S. Sauro: „Challenging the Monolingual Habitus with Multilingual Interactive Digital Storytelling“, Georgetown University Round Table, 13.3.-15.23-2020 [Asynchroner Vortrag, nach Konferenzabsage der Präsenzkonferenz in Washington, D.C.]

August 2019, mit F. Cornilie, S. Sauro, J. Van der Veken, M. Turpin: „FanTALES: Managing the complexity of fanfiction-based multilingual interactive storytelling in the European classroom“. *EUROCALL*, 28.8.-31.8.2019, Louvain-la-Neuve. [Vortrag]

Oktober 2018: „Medien & Sprachenlernen – ein Blick aus der Forschung“. Fremdsprachentag des Hessischen Volkshochschulverbandes, 20.10.2018, Frankfurt [Keynote]

August 2018, mit S. Sauro, S. Ullman: „FanTALES: Preparing Teachers to Work with Multilingual Interactive Digital Storytelling“. *EUROCALL*, 22.8.-25.8.2018, Jyväskylä. [Vortrag]

„Computer-assisted language learning: Multimodal und mehrsprachig?“. Digitale Agenda der Sprachbildung im Kontext von Mehrsprachigkeit, 7.6.-8.6.2018, Hamburg [Vortrag auf Einladung]

„MElang-E - mehrsprachiges Computerspiel zur mehrsprachigen Leseförderung in der Sek I“. *Leseförderung im Kontext der Mehrsprachigkeit – Fach- und Sprachgrenzen überwinden*, 19.5.2017, Weingarten. [Vortrag auf Einladung]

mit S. Sauro, F. Cornillie: „FanTALES: A Needs Analysis for Multilingual Digital Storytelling Tasks in 21st Century European Classrooms“. *CALICO 2017*. 16.-20.5.2017, Flagstaff. Arizona. [Vortrag]

Affordances in action: Englischlernen mit mehrsprachigen multimodalen Geschichten. *Sprache*³. Ruhr-Universität Bochum. 19.7.2016. [Vortrag auf Einladung]

mit D. Elsner, I. Hardy: „Mehrsprachigkeit ist eine Geschichte wert: Rezeptive Nutzung mehrsprachiger Geschichten in Englischlernkontexten“. *GAL-Kongress*. 27.-30.9.2016, Koblenz. [Vortrag]

„Multilingual CALL – the good, the bad and the ugly, from the perspective of teacher training students“. *EUROCALL*, 24.-27.8.2016, Limassol, Zypern. [Vortrag]

„Multilingual CALL: A preliminary orientation“. *Multilingual CALL: Multilingual Language Learning with Digital Media in Primary and Secondary Classrooms*. 17.-18.3.2016, Frankfurt. [Auftaktvortrag]

mit D. Elsner: „From receptive code-switching to simulated translanguaging: Affordances of multilingual CALL“. *Multilingual CALL: Multilingual Language Learning with Digital Media in Primary and Secondary Classrooms*. 17.-18.2.2016, Frankfurt. [Vortrag]

„Playing with an accent? Multilingual practices and non-native speaker characters in language learning games“. *Language. Learning. Technology*. 20.-21.11.2015, Lüneburg. [Vortrag]

mit D. Elsner und M. Schudlich: „MElang-E: Multilingual exploration of languages in Europe“. *DGFF Kongress*. 30.9-3.10.2015, Ludwigsburg. [Poster]

mit D. Elsner, I. Hardy: „LIKE: Negotiation in der kollaborativen Textarbeit“. *Multi-methodische Zugänge zur videobasierten Unterrichtsanalyse – ein Dialog*. 5.-10.10.2014, Monte Verità, Ascona, Schweiz. [Poster]

„The elusive audience in CALL: who are we blogging for?“. *GAL Kongress*. 16.-19.9.2014, Marburg. [Vortrag]

„The effects and functions of speaker status in CALL-oriented communities“. *EUROCALL*. 20.-23.8.2014, Groningen. [Vortrag]

„Das Tagebuch im Internet? Wie Lehrerinnen und Lehrer die Textsorte 'Blog' im Unterricht einführen“. *Medienlinguistik 3.0: Formen und Wirkungen von Textsorten im Zeitalter des Social Web*. 30.1.-1.2.2014, Mannheim. [Vortrag]

mit D. Elsner, I. Hardy, A. Jurecka: „Englisch als L3: Kollaborative Bearbeitung von englischen Texten in der Grundschule“. *GAL Sektionentagung*. 19.-20.9.2013, Aachen. [Vortrag]

„Bloggen in der Fachsprache? Einsatz von Schüler- und Klassenblogs im Unterricht und die Rolle von Sprache“ *GAL Kongress*. 18-21.9.2012, Erlangen. [Vortrag]

„Code-switching in a language learning blogging community“. *Sociolinguistics Symposium* 19. 21.-24.8.2012, Berlin. [Vortrag]

„African American Vernacular English and Education: What Linguistics Has(n't) to Do with It“. *2nd African American Language Conference: AAL in Popular Culture: Intersections among Language, Education, Music, Media & Sports*. 2.11-3.11 2010, San Antonio, Texas. [Vortrag]

„Wie US-Lehrer die Sprache ihrer Schüler beurteilen - Ambivalente Einstellungen gegenüber Afroamerikanischem Englisch“. *Linguistischer Arbeitskreis*, RWTH Aachen. 28.10.2009, Aachen. [Vortrag auf Einladung]

„Ambivalence in attitudes toward basilects and its ramifications“. *Us and them - them and us: Constructions of the other in cultural stereotypes - perceptions, challenges, meanings*. 6.5.-8.5.2009, Szczecin. [Vortrag]

„Does contact with linguistics influence language attitudes? An analysis of factors influencing the attitudes toward African American Vernacular English“. *Sociolinguistics Symposium*. 3.4.-5.4.2008, Amsterdam. [Vortrag]

„Definitions of AAVE in lay discourse“. *49th Annual M/MLA Convention*. 8.11.-11.11.2007, Cleveland, Ohio. [Vortrag]

„The teacher as language expert“. *International Symposium on African & Diasporic Languages and Education*. 5.10.-7.10. 2006, New York. [Poster]

Beiträge auf Barcamps & interdisziplinären Konferenzen

„1+1=3? Wie Mehrsprachigkeit beim Sprachenlernen hilft“ Mensa Jahrestreffen 2018. 11.4.-15.4.2018, Aachen. [Vortrag auf Einladung]

„Web 2.0 im Klassenzimmer/Seminarraum/Hörsaal/LLL“. *Gesellschaft 2.0*. 13.6.-14.6-2014, Berlin. [Barcamp Session]

„Interactive visual novels for language learning with Ren'Py“. *LinguaCamp Hannover*. 10.5.-11.5-2014, Hannover. [Barcamp Session]

„BALL – Blogging-assisted language learning“. *LinguaCamp Hannover*. 10.5.-11.5-2014, Hannover. [Barcamp Session]

mit Annabell Preußler: „Twitterkonflikte“. *SciCamp: Die Relativitätstheorie in 140 Zeichen? Wissenschaft im Web 2.0*. 11.8.-12.8.2012, Essen. [Barcamp Session]

„Kontrast zwischen ‚Free Range‘ Blogging und Blogging in formellen Bildungskontexten“. *THATCamp Cologne*. 17.-18.9.2010, Köln. [Barcamp Session]

„Soziale Netzwerke“. *MindAkademie 2013: Beziehungen und Relationen*. 3.10.-6.10.2013, Düsseldorf. [Vortrag]

„*Moaschendrahtzaun: Wie wir Sprache und Sprecher beurteilen*“. *MindAkademie 2007: Kreativität und Innovation*. 4.10.-7.10.2007, Würzburg. [Poster Präsentation]

„*Von Dummfug bis Unkaputtbar: kreative Wortschöpfungsprozesse*“. *MindAkademie 2007: Kreativität und Innovation*. 4.10.-7.10.2007, Würzburg. [Vortrag]

Outreach & populärwissenschaftliche Veröffentlichungen

„Vom N00b zum Pro: Sprachenlernen im Netz“. *Science Slam in der Zentrale*. 12.10.2014, Frankfurt. [Science Slam Vortrag]

„Was Justin Bieber mit Bildungserfolg zu tun hat“. *Science Slam*. 5.5.2014, Berlin. [Science Slam Vortrag]

„Was Justin Bieber mit Bildungserfolg zu tun hat“. *MinD-Akademie 2013: Beziehungen und Relationen*. 3.10.-6.10.2013, Düsseldorf. [Science Slam Vortrag]

Bündgens-Kosten, J. (2014) „Pas le temps? Time flies? Zeitmangel gilt nicht mehr! Flexibles Sprachenlernen am Computer“. *MinD Magazin*, 100, 63-65.

Bündgens-Kosten, J.. 2007. „Alles eine Frage der Einstellung: oder: wie mißt man was sich nicht messen läßt“. *MinD Magazin*, 59, 40-44.

Workshops in der Lehrkräftebildung

„Hooper der Pingfluencer“ (Workshop im Rahmen der DigiTeam Weiterbildung, November 2021 & November 2022)

„Fanfiction – aus den Digital Wilds ins Klassenzimmer geholt“ (Digitaler Fachtag Englisch der Goethe-Universität Frankfurt, November 2021 & Februar 2023)

„Developing plurilingual competencies through storytelling“ (FanTALES Closing Event)

„English Escape! Gamifying the English language classroom with Breakout Games“ (5. Fachtag Englisch der Goethe-Universität Frankfurt)

Mit C. Kaufmann: „The game is afoot! Fan fiction im Englischunterricht“ (4. Fachtag Englisch der Goethe-Universität Frankfurt)

mit S. May: „Digital Storytelling: Interaktive Geschichten mit Twine“ (2. Fachdidaktik Englisch-Tag Goethe-Universität Frankfurt)

„Podcasting in the foreign language classroom“ (1. Fachdidaktik Englisch-Tag Goethe-Universität Frankfurt)

„Web2.0 im Unterricht - ganz praktisch“ [4x] (Zentrum für Lehrerbildung, Universität Duisburg-Essen)

„Web2.0 im Unterricht“ (Bonner Zentrum für Lehrerbildung, Universität Bonn)

„Blogs im Sprachunterricht“ (FLISTT: Foreign Language In-Service Teacher Training, Goethe-Universität Frankfurt)

„Digitale Spiele im Unterricht“ (Brühlwiesenschule Hofheim)

zudem mehrere Veranstaltungen für Lehrer/innen im Rahmen des Schülerkollegs Pädagogik (Universität Duisburg-Essen)

Workshops und Vorträge für hochbegabte Jugendliche

„Welcome to Hogwarts!“ [Sommer 2020, 7 1/2-stündiger Schreib- und Kreativworkshop auf Englisch, Altersgruppe: 12-17; virtuelles Programm nach Absage des Präsenz-Ferienlagers]

Schule der Zukunft/School of the future? [Frühjahr 2020; 5-stündiger Workshop auf Deutsch und Englisch, Altersgruppe: 12-17; virtuelles Programm nach Absage des Präsenz-Ferienlagers]

„Multilingual storytelling“ [18-stündiger Schreib-Workshop auf Englisch, Altersgruppe: 12-17]

„Murder, She Wrote“ [15-stündiger Krimi-Workshop auf Englisch, Altersgruppe: 12-17]

„Sprachenlernen – eine Geheimwissenschaft?“ [15-stündiger Workshop, Altersgruppe: 12-17]

„„Das ist widerlich!“ Wie entstehen Einstellungen, und wie ändern sie sich?“ [18-stündiger Workshop, Altersgruppe: 12-17]

„Serious game - ein Oxymoron?“ [Workshop, Altersgruppe: 14-19]

„Wieviel Honorar kriegt eigentlich der Honorarprofessor? Universitätsgeheimnisse entschlüsselt“ [Workshop, Altersgruppe: 14-19]

„Linguistik – eine Einführung in Rätselform“/„Crashkurs Sprachwissenschaft“ [3x, Workshop, Altersgruppe: 14-19]

„Kein Bild, kein Ton: Taktile Kommunikation“ [Vortrag, Altersgruppe: 14-19]

„Gebärdensprache und Lautsprache – Unterschiede und Gemeinsamkeiten“ [Vortrag, Altersgruppe: 14-19]

„Was ist Sprache? Von Menschen, Tieren und Maschinen“ [Vortrag, Altersgruppe: 14-19]